

*Сырова М.М.,
преподаватель кафедры русского языка как иностранного
Национальный исследовательский
Московский государственный строительный университет
(Россия, г. Москва)*

РАБОТА С ДИАЛОГАМИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

***Аннотация:** в статье описывается специфика работы с иностранными студентами. Рассмотрены особенности развития диалогической речи у иностранных студентов. Описаны методы работы с диалогами для формирования навыков устной речи. Рассказывается о развитии коммуникативной компетентности иностранных студентов, обучающихся по программе подготовки к поступлению в вуз.*

***Ключевые слова:** русский язык как иностранный, иностранные студенты, диалогическая речь, навыки устной речи, коммуникативная компетенция.*

***Annotation:** the article describes the specifics of working with foreign students. The features of the development of dialogical speech among foreign students are considered. It describes the methods of working with dialogues for the formation of skills of oral speech. It tells about the development of the communicative competence of foreign students enrolled in the program of preparation for entering the university.*

***Keywords:** Russian as a foreign language, foreign students, dialogic speech, oral language skills, communicative competence.*

В последние годы количество иностранных студентов, приезжающих в Россию для получения высшего технического образования увеличивается. Причин для появления данной тенденции можно назвать несколько.

Традиционно, ещё со времён существования Советского Союза, российское техническое образование считалось одним из лучших в мире. До сих пор многие иностранные студенты говорят, что на их выбор страны для получения высшего образования повлияло мнение родителей, родственников, знакомых, которые также получили образование в России или СССР и успешно применяют свои знания на родине. Особенно это касается студентов из таких стран как Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Гана, Гватемала, Гвинея, Грузия, Египет, Израиль, Ирак, Иран, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Марокко, Монголия, Нигерия, Палестина, Саудовская Аравия, Сербия, Сирия, Турция, Чад, Южная Африка. Привлекательность получения высшего образования для представителей этих стран обусловлена не только историческими, но и благоприятными политическими и экономическими факторами. Также важным критерием выбора, помимо доступности образования и репутации вуза на родине, является его рейтинг среди университетов мира.

Для того, чтобы стать студентом Российского вуза иностранные студенты должны достаточно хорошо владеть русским языком. Хотя сейчас существует возможность проходить обучение на английском языке, в некоторых вузах России, список этих учебных заведений достаточно ограничен, а обучение на языке носителей более продуктивно. Это обусловлено с одной стороны возможностью более глубоко освоить специальность, а с другой стороны знание языка страны, в которой обучаются студенты, способствует скорейшей интеграции в общество. Поэтому приобретение коммуникативных компетенций на русском языке является ключевой задачей для иностранных студентов, обучающихся по программе подготовки к поступлению в вуз.

На этапе подготовки к поступлению в вуз обучающиеся приобретают навыки в следующих видах речевой деятельности: говорение, письмо, аудирование, чтение. После прохождения подготовки, студенты подготовительного отделения сдают лексико-грамматический тест и экзамен по вышеперечисленным видам речевой деятельности. Как правило, необходимый уровень владения языком для поступления в вуз – это первый сертификационный уровень. Не вызывает

сомнений то, что все речевые навыки являются неотъемлемой частью успешной коммуникации и плодотворного обучения. Однако, именно формирование навыков устной речи особенно важно для социализации и преодоления коммуникативных барьеров. Именно умение вступить в речевой контакт в различных ситуациях повседневной жизни и во время обучения в вузе даёт иностранному студенту чувство уверенности в себе, психологический комфорт и способствует интенсификации учебного процесса. Поэтому на всех этапах обучения русскому языку как иностранному уделяется особое внимание формированию навыков устной речи. В устной речи можно выделить речь монологическую и диалогическую. Диалог – эта та форма устной речи, в которой происходит коммуникация между людьми. С одной стороны для восприятия устной речи, как монолога, так и диалога необходимо владеть навыками аудирования, то есть навыками восприятия звучащей речи. С другой стороны, для участия, как в диалоге, так и в монологе необходимо освоить навыки говорения, научиться, не только воспринимать, но и излагать своё мнение грамотно и быстро. Для правильного восприятия устной речи важно и то, с какой интонацией она была произнесена.

Чтобы участвовать в диалоге, который является формой спонтанной коммуникации необходимо уметь воспринимать звучащую речь и быстро реагировать на слова собеседника, быть готовым к тому, что тема беседы может измениться, знать фразы и клише, которые используются в диалогической речи. Для участия в диалоге иностранным студентам необходимо научиться начинать и продолжать беседу. Участвуя в диалоге, собеседники смотрят на мимику и жесты друг друга, а не только слушают звучащую речь, что облегчает процесс восприятия и коммуникации. В отличие от монологической речи, которая является более последовательной и законченной по содержанию, реплики диалога всегда менее предсказуемы, требуют от участников разговора внимания, как к словам собеседника, так и к построению ответных реплик.

Во время обучения говорению упражнения для развития диалогической речи особенно важны, так как они способствуют активному освоению лексики,

закреплению на практике изученной грамматики, а главное помогают иностранным студентам научиться участвовать в диалогах в реальных жизненных ситуациях. Такие задания для развития устной диалогической речи составляются по-разному в зависимости от уровня подготовки студентов. На начальном этапе студенты учатся участвовать в небольших диалогах, преподаватель полностью контролирует речь студентов. Далее студенты составляют диалоги, основываясь на примерах из учебника, преподаватель исправляет и комментирует допущенные в диалогах ошибки. На следующем этапе студенты самостоятельно составляют диалоги на заданную тему, которая изучается в данный момент, они могут использовать речевые образцы, новые слова и конструкции по изучаемой теме. Важной частью учебного процесса во время работы над развитием диалогической речи является создание естественной и дружеской атмосферы общения, заинтересованность всех студентов в участии в речевой деятельности, снятие психологических барьеров во время коммуникации. Одним из главных показателей эффективности работы над развитием диалогической является то, что студенты начинают легко, активно и с удовольствием вступать в коммуникацию, не боятся говорить. Во время работы с диалогами преподаватель имеет возможность увидеть наиболее часто встречающиеся ошибки в речи студентов и проработать ещё раз ту или иную грамматическую тему или лексический материал.

Одним из ключевых моментов в работе с диалогами является то, что текст диалогов, составленный и заранее подготовленный студентами, должен быть произнесён естественным образом, а ни в коем случае не прочитан. Для развития у студентов навыков аудирования и говорения, важно, что участники диалога рассказывают или разыгрывают его перед другими студентами. Участники диалога получают возможность быть услышанными, что мотивирует их более детально продумать заранее свои реплики, даёт им возможность потренироваться выступать перед аудиторией слушателей, своих друзей и не бояться публичных выступлений. Студенты, которые слушают диалоги своих коллег, обычно с интересом вникают в них, они получают возможность

услышать звучащую речь, в которой отрабатывается пройденный лексический и грамматический материал. После звучания диалога, преподаватель комментирует текст и допущенные ошибки, а каждый из слушателей задаёт вопросы по данному диалогу, таким образом, повторяется пройденный материал.

Ситуативные задания, которые используются в работе для развития диалогической речи можно разделить на учено-тематические ситуации, которые соответствуют лексическим темам курса, например: «Скажите, какие виды транспорта наиболее популярны в Вашем городе?», «Как вы начнёте разговор, если Вам надо узнать, где находится остановка?». Другие два типа ситуаций это естественные ситуации, возникающие во время занятий и в повседневной жизни. Например, на уроке студент объясняет причину, по которой ему нужно будет пойти в деканат. Если ситуации из повседневной жизни, например диалог в магазине, в банке, в больнице отрабатываются на уроке в виде учебных диалогов, тогда материал урока способствует скорейшей адаптации учащихся к новой языковой среде.

Активное использование на занятиях русского как иностранного заданий для развития диалогической речи является неотъемлемой частью учебного процесса в работе с иностранными студентами, обучающимися по программе подготовки к поступлению в вуз. Развитие навыков диалогической речи позволяет ускорить процесс формирования коммуникативных компетенций, сократить время, необходимое для адаптации к новой языковой, культурной среде, преодолеть языковые барьеры в общении, научиться использовать русский язык как средство коммуникации в повседневной жизни и во время учебного процесса.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. – М., СПб (1999)

2. Акишина А.А., О.Е. Коган Учимся учить: для преподавателей русского языка как иностранного. 2-е изд., испр. И доп.. – М.: Рус.яз. Курсы (2002)

3. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М. (1992)

4. Гусеева И.С. Говорение как вид речевой деятельности, речевого поведения, речевого взаимодействия на иностранном языке // Традиции и новации проф. деятельности преподавателя РКИ: Сб. статей. – М.: РУДН (2002)